

16

*Me*

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
**odbor integrovaného povoľovania a kontroly**  
Prievozská 30, 821 05 Bratislava 2

Číslo: 4196/962-OIPK/05-Ba/370680305

Bratislava 21.7.2005

*pp. 23.8.2005*



Rozhodnutie nadobudlo  
právoplatnosť dňom *23.08.2005*  
.....podpis..... *[signature]*



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len povoľujúci orgán), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o IPKZ), podľa § 8 a §17 ods.1 zákona o IPKZ na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva

### i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e ,

ktorým povoľuje vykonávanie činností v prevádzke

#### „Tepláreň západ“

Identifikačné údaje prevádzky:

Názov prevádzky:	Tepláreň západ
Prevádzkovateľ:	Bratislavská teplárenská, a.s., Čulenova 7, 812 22 Bratislava
IČO:	35 823 542
NOSE-P:	101.01
Identifikačné číslo:	370680305
Kategória prevádzky podľa prílohy č. 1 zákona o IPKZ:	1.1 Spaľovacie zariadenia s menovitým tepelným príkonom väčším ako 50 MW
Umiestnenie prevádzky:	Pod brehmi 6, 841 05 Bratislava

okres	Bratislava IV
obec	Bratislava – mestská časť Dúbravka
katastrálne územie	Dúbravka
parcelné čísla pozemkov (LV č.3883 zo dňa 5.2.2003)	2483; 2484/1,2,3; 2485/1; 2485/4,5,6,7,8,9; 2486/3; 2487/1

## **I. Povolenie sa vydáva pre vykonávanie nasledovných činností v prevádzke**

Prevádzka „Tepláreň západ“ (ďalej len prevádzka) pozostáva z nasledovných prevádzkových celkov:

1. Kotelňa
2. Vodné hospodárstvo
3. Homogenizácia odpadových vôd
4. Mazutové a premývacie hospodárstvo
5. Elektroprevádzka
6. Olejové hospodárstvo
7. Strojovňa

Súvisiace činnosti:

- skladovanie
- oprava a údržba – dielne
- zhromažďovanie odpadov

## **II. Záväzné podmienky**

Prevádzkovateľ je povinný splniť a dodržiavať záväzné podmienky, ktoré sú uvedené v tomto povolení.

### **1. Opatrenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy a opatrenia pre technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, všeobecné podmienky**

#### **Opis prevádzky a technických zariadení**

Prevádzka sa nachádza v katastrálnom území Bratislava Dúbravka. Prevádzka je situovaná mimo obytnej zástavby - zo severnej strany je ohraničená cestnou komunikáciou, z južnej strany lesom a zo západnej a východnej záhradami (viď prílohu č. 1).

**Kotelňa** – pozostáva z horúcovodných kotlov - HK1 (príkon 39 MW), HK2 (príkon 62 MW), HK3 (príkon 62 MW) a parných kotlov – K4 (príkon 3,5 MW), K5 (príkon 3,5 MW), K6 (113 MW), súhrnný tepelný príkon je 283 MW. Základným palivom je zemný plyn, ktorý je do kotolne privádzaný cez regulačnú stanicu plynu. V prípade výpadku zemného plynu slúži ako náhradné palivo nízkosírny ťažký vykurovací olej (mazut).

Kondenzát z výmenníka je opätovne prečerpávaný na ohrev kotla. Horúcovodné kotle HK1, HK2, HK3 slúžia na priamy ohrev obehovej vody. Parné kotly K4 a K5 (palivo nafta) slúžia na ohrev mazutu v prípade prevádzkovania kotlov HK1, HK2 a HK3 na mazut.



*Vodné hospodárstvo* – slúži na úpravu vody z verejného vodovodu. Prvou časťou je chemická predúprava vody – zmäkčovanie ionexami, takto upravená voda sa používa na doplňovanie okruhu s obehovou vodou. Druhou časťou je chemická úprava vody – demineralizácia ionexami, pričom upravená voda sa používa na napájanie kotla K6 a následnú výrobu pary pre protitlakovú turbínu. Odpadové vody sú odvedené do zásobnej nádrže odpadových vôd (objem 10 m<sup>3</sup>), umiestnenej v suteréne objektu a prečerpávané do dvoch neutralizačných nádrží (objem 2 x 40 m<sup>3</sup>), kde prebieha neutralizácia (úprava pH na 6 – 8,5) pridávaním chemikálií - HCl príp. NaOH.

*Homogenizácia odpadových vôd* – prebieha v homogenizačnej nádrži (objem 1200 m<sup>3</sup>), kde sa odpadové vody akumulujú a premiešavajú a následne riadene vypúšťajú do verejnej kanalizácie.

*Mazutové hospodárstvo* – pozostáva z budovy starého mazutového hospodárstva (SMH), budovy nového mazutového hospodárstva (NMH), zásobných nádrží ZN1 až ZN4 (objem jednej nádrže 1200 m<sup>3</sup>) a zásobnej nádrže nafty (objem 1 m<sup>3</sup>) v ochrannom železobetónovom vale, stáčacích rámp, odolejovača a premývacieho hospodárstva. Mazut zo zásobných nádrží sa prečerpáva do zásobných nádrží ZN 1 a ZN 2 pre kotle HK1, HK2, HK3, K4 a K5 a do ZN 3 a ZN4 pre kotol K6. Premývacie hospodárstvo, umiestnené v budove SMH, slúži na premývanie znečistených teplovýmenných plôch kotlov horúcou vodou. Odpadová voda z premývania sa odvádza samospádom do sedimentačnej a neutralizačnej nádrže (objem 40 m<sup>3</sup>), kde dochádza k sedimentácii a neutralizácii a následne sa prečerpáva cez vychladzovaciu nádrž do verejnej kanalizácie.

*Elektroprevádzka* – pozostáva z rozvodne, akumulátorovne a stanovišťa transformátorov (T1, T2, T3) vybaveného záchytnými nádržami.

*Olejové hospodárstvo* – slúži na manipuláciu a filtráciu turbínového oleja v čistiacej stanici oleja (súčasť: filtračné zariadenie, nádrž znečisteného oleja, nádrž čistého oleja, manipulačná nádrž, sústava čerpadiel a potrubných rozvodov).

*Strojovňa* – v tomto objekte je umiestnená jednotelesová protitlaková turbína (turbogenerátor) Tg-1, ktorá slúži na výrobu elektrickej energie, sústava čerpadiel, rozvodov a olejové hospodárstvo. Do turbíny je vháňaná para z kotla K6, následne para prúdi do výmenníka, kde odovzdáva teplo obehovej vode, kondenzát z výmenníka je opätovne prečerpávaný na ohrev kotla K6.

## Súvisiace činnosti

*Skladovanie* – zásobná nádrž ŤVO (ťažký vykurovací olej), zásobná nádrž nafty, sklad horľavín, dočasné skladovanie tuhých chemikálií, zásobné nádrže HCl, zásobné nádrže NaOH, zásobná nádrž roztoku NaCl, nádrž odpadovej vody z odstraňovania tvrdosti vody, nádrž odpadovej vody z demineralizácie, neutralizačné nádrže odpadových vôd, homogenizačná nádrž odpadových vôd, *Oprava a údržba* – zahŕňa dielne operatívnej údržby – elektrodieľňa, jemnomechanická dielňa a zámočnícka dielňa.

*Zhromažďovanie odpadov* – jedná sa o plechový prístrešok a stáčaciu rampu SMH

Prevádzkovaním vznikajú odpadové vody splaškové, priemyselné a vody z povrchového odtoku (dažďové). Priemyselné odpadové vody s obsahom ropných látok a chemikálií sú predčisťované v čistiacich zariadeniach (odolejovač, neutralizačné nádrže) a následne riadene vypúšťané do verejnej kanalizácie. Odpadové plyny s obsahom znečisťujúcich látok (TZL, CO, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>), ktoré vznikajú prevádzkovaním zdrojov znečisťovania ovzdušia (kotly HK1, HK2, HK3 a K6) sú vypúšťané spoločným komínom výšky 120 m bez predchádzajúceho čistenia priamo do atmosféry. Kotly K4, K5 na predohrev mazutu s celkovým príkonom 2 x 3,5 kW sú kategorizované ako malý zdroj znečisťovania ovzdušia, pre ktorý nie je potrebné zisťovať údaje o dodržaní emisných limitov.

## **Všeobecné podmienky**

- 1.1 Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
- 1.2 Prevádzkovateľ je v rámci vnútornej kontroly v prevádzke povinný:
  - vykonávať opatrenia s cieľom zabrániť znečisťovaniu, najmä použitím najlepších dostupných techník a znemožňovať významnejšie znečistenie z prevádzky
  - zamedzovať vzniku odpadu, zhodnocovať vzniknutý odpad, v prípade, že to nie je možné zneškodňovať ho takým spôsobom, aby sa minimalizoval jeho vplyv na životné prostredie
  - efektívne využívať energie v prevádzke
  - vykonávať opatrenia na prevenciu havárie a v prípade jej vzniku vykonať opatrenia, obmedzujúce jej následky
  - vykonať po úplnom odstavení prevádzky opatrenia na obmedzenie znečistenia a na uvedenie miesta prevádzky do uspokojivého stavu
- 1.3 Trvalo dodržiavať platné všeobecne záväzné právne predpisy a technické normy tak, aby prevádzka a činnosti v nej negatívne nevplývali na okolie, aby boli zabezpečené záujmy ochrany životného prostredia a jeho zložiek.
- 1.4 Počas nábehu a odstavovania prevádzky je potrebné prijať opatrenia na minimalizáciu emisií.
- 1.5 Akékoľvek plánované zmeny umiestnenia a inštalácie technologických celkov, činností v prevádzke, zmeny technologických zariadení, používaných surovín alebo iné zmeny v prevádzke, ktoré môžu výrazne ovplyvniť kvalitu životného prostredia, budú podliehať zmene integrovaného povolenia, o ktoré musí prevádzkovateľ osobitne požiadať povoľujúci orgán.
- 1.6 Ak integrované povolenie neobsahuje konkrétne spôsoby a metódy zisťovania, podmienky a povinnosti, postupuje sa podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

## **Podmienky pre prevádzkovanie**

- 1.7 Prevádzka musí byť po celý čas pod nepretržitou kontrolou prevádzkovateľa.
- 1.8 Prevádzkovateľ je povinný postupovať pri prevádzkovaní v súlade so schválenou dokumentáciou (projektom stavby, prevádzkovými predpismi, schváleným súborom technicko prevádzkových predpisov a technicko organizačných opatrení STPP a TOO).



## Suroviny, vstupné médiá, energie, výrobky

1.9 V prevádzke budú používané a vyrábané nasledovné látky:

<i>Vstupné médiá:</i>	technologická voda
<i>Vstupné médiá/palivá:</i>	zemný plyn
	mazut nízkosírny (vykurovací olej ťažký)
<i>Pomocné látky:</i>	oleje – motorové, prevodové, transformátorové
	mazivá
	technický benzín
	petrolej
	nafta
	kyselina chlorovodíková
	hydroxid sodný (tuhý a kvapalný)
	chlorid sodný
	forforečnan sodný
	ditioničitan sodný
	hydroxid amónny
	hydrazín
	etylénglykol – chladiaca kvapalina
	náterové hmoty
	perchlór
	riedidlá
	acetón
<i>Výstupné médiá:</i>	teplo
	elektrická energia

## 2. Emisné limity

### Emisie do ovzdušia

Prevádzka je zaradená podľa vyhlášky č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky č. 410/2003 Z.z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania ako jestvujúci veľký zdroj do kategórie:

#### 1.1.1 Technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom 50 MW a vyšším

- 2.1 Preukazovať dodržiavanie špecifických emisných limitov pre jednotlivé znečisťujúce látky z jednotlivých zdrojov znečistenia v zmysle prílohy č. 4 vyhlášky č. 706/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov podľa nasledujúcej tabuľky:

Zdroj znečisťovania	Emisný limit [mg.m <sup>-3</sup> ]		Vypúšťanie odpadových plynov
Kotol HK1, HK2, HK3 (palivo zemný plyn)	TZL	5	komín (výška 120 m)
	SO <sub>2</sub>	35	
	NO <sub>2</sub>	200	
	CO	100	
Kotol HK1, HK2, HK3 (palivo mazut)	TZL	50 <sup>1</sup>	komín (výška 120 m)
	SO <sub>2</sub>	1700	
	NO <sub>2</sub> <sup>2</sup>	450	
	CO	175	
Kotol K6 (palivo zemný plyn)	TZL	5	komín (výška 120 m)
	SO <sub>2</sub>	35	
	NO <sub>2</sub>	200	
	CO	100	
Kotol K6 (palivo mazut)	TZL	50 <sup>1</sup>	komín (výška 120 m)
	SO <sub>2</sub>	1700	
	NO <sub>2</sub>	450	
	CO	175	

- 2.2 Podmienky platnosti emisných limitov pri spaľovaní zemného plynu a mazutu:  
Emisné limity určené ako koncentrácie znečisťujúcich látok v odpadových plynch platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,325 kPa a 0 °C a pre obsah kyslíka v spalínach vo výške 3 % obj.
- 2.3.1 Požiadavky na dodržanie emisných limitov do 31.12.2006:  
Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa pri diskontinuálnom meraní považuje za dodržaný, ak:

<sup>1</sup> Ak je obsah popola v používanom palive viac ako 0,06 % emisný limit pre TZL je 100 mg.m<sup>-3</sup>

<sup>2</sup> Oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý

- a) aritmetický priemer žiadnej série jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu,
  - b) žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí 1,2 násobku hodnoty emisného limitu, ktorý je vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia.
- 2.3.2 Požiadavky na dodržanie emisných limitov od 1.1.2007:  
Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa pri diskontinuálnom meraní považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu.
- 2.4.1 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvo znečisťujúcich látok (TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub>, CO), preukazovať dodržiavanie stanovených emisných limitov podľa bodu 2.1 tohto rozhodnutia periodickým meraním na kotloch HK1, HK2 a HK3 nasledovne:
- a) raz za tri kalendárne roky ak ide o emisie oxidu uhoľnatého pri najnižšom povolenom tepelnom príkone,
  - b) raz za šesť mesiacov ak ide o emisie znečisťujúcich látok (TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub>) zo zariadenia na spaľovanie palív s menovitým tepelným príkonom od 50 MW do 100 MW.
- 2.4.2 Zisťovanie údajov o dodržaní emisných limitov pre kotol K6 do 31.12.2006:  
Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvo znečisťujúcich látok (TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub>, CO), preukazovať dodržiavanie stanovených emisných limitov podľa bodu 2.1 tohto rozhodnutia periodickým meraním nasledovne:
- a) raz za šesť mesiacov ak ide o emisie oxidu siričitého a tuhých znečisťujúcich látok pri spaľovaní zemného plynu v energetickom zariadení s menovitým tepelným príkonom 100 MW a vyšším,
  - b) raz za šesť mesiacov ak ide o emisie oxidu siričitého pri spaľovaní kvapalného paliva so známym obsahom síry v energetickom zariadení s menovitým tepelným príkonom 100 MW a vyšším,
  - c) raz za tri kalendárne roky ak ide o emisie oxidu uhoľnatého pri najnižšom povolenom tepelnom príkone.
- 2.5 Prevádzkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovanie kotla K6 na mazut najneskôr do 10 dní od začatia prevádzkovania povoľujúcemu orgánu. Prevádzkovateľ predloží povoľujúcemu orgánu protokol o skúške vykonaný akreditovaným laboratóriom, ktorým preukáže kvalitu používaného paliva (mazutu).
- 2.6 Prevádzkovateľ je povinný zrealizovať kontinuálne meranie emisií pre kotol K6 inštaláciou technických prostriedkov na monitorovanie emisií (AMS<sup>3</sup>) v termíne do 31.12.2006. Prevádzkovateľ je povinný pred inštaláciou AMS požiadať povoľujúci orgán o súhlas na inštaláciu AMS.
- 2.7 Žiadne iné enviromentálne významné emisie nebudú emitované do ovzdušia.

<sup>3</sup> AMS – automatizovaný merací systém



**Emisie do vôd**

2.8 Odpadové vody z prevádzky budú produkované v uvedených množstvách:

Zdroj odpadovej vody	Druh odpadovej vody	l.s <sup>-1</sup>	m <sup>3</sup> .deň <sup>-1</sup>	m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup>
Tepláreň západ	splaškové vody	1,81	4685	56 220
	priemyselné vody			
	vody z povrchového odtoku			

- 2.9 Prevádzkovateľ zabezpečí vypúšťanie odpadových vôd z areálu prevádzky v súlade s uzatvorenou zmluvou so správcom verejnej kanalizácie (ďalej zmluva). Každú zmenu zmluvy o vypúšťaní odpadových vôd predloží prevádzkovateľ povoliujúcemu orgánu v termíne do 15 dní od nadobudnutia jej platnosti.
- 2.10 Prevádzkovateľ neprekročí nasledovné ukazovatele znečistenia vypúšťaných odpadových vôd:

Ukazovateľ	Hodnota ukazovateľa	
Biochemická spotreba kyslíka (BSK <sub>5</sub> )	1000	mg.l <sup>-1</sup>
Chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>Cr</sub> )	2000	mg.l <sup>-1</sup>
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	20	mg.l <sup>-1</sup>
Extrahovateľné látky (EL) (tuky a oleje rastlinného a živočíšneho pôvodu)	55	mg.l <sup>-1</sup>
Celkové látky (CL)	3500	mg.l <sup>-1</sup>
Nerozpustené látky (NL)	1000	mg.l <sup>-1</sup>
Rozpustené látky po sušení 105 °C (RL)	2500	mg.l <sup>-1</sup>
Rozpustené látky po žíhaní pri 550 °C (RL <sub>550</sub> )	2000	mg.l <sup>-1</sup>
Celkový fosfor (P <sub>celk</sub> )	6	mg.l <sup>-1</sup>
Reakcia vody (pH)	6 – 8,5	
Teplota (t)	40	°C

- 2.11 Odporúčané metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách uvedených v bode 2.10 tohto rozhodnutia:

Ukazovateľ	Metóda stanovenia <sup>4</sup>
Biochemická spotreba kyslíka	Stanovenie kyslíka pred 5-dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C s prídavkom alytiomočoviny na inhibíciu nitrifikácie. (stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke)

<sup>4</sup> Na analýzu možno použiť aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú aspoň odporúčanej metóde.



Chemická spotreba kyslíka	Odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným. Spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným. (stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke)
Nepolárne extrahovateľné látky	Spektrofotometrická metóda v UV a IČ oblasti spektra.
Extrahovateľné látky	Gravimetrické stanovenie. Spektrofotometrické stanovenie v IČ oblasti spektra.
Nerozpustené látky	Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 $\mu\text{m}$ , sušenie pri 105 °C.
Rozpustené látky po žihaní pri 550 °C	Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 0,85 – 1,0 $\mu\text{m}$ ) po žihaní pri 550 °C.
Celkový fosfor	Spektrofotometrické stanovenie s molybdénanom amónnym po kyslej mineralizácii. (stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke)
Reakcia vody	Potenciometrické stanovenie

- 2.12 Kontrolu kvality vypúšťaných odpadových vôd vykonávať v intervaloch stanovených v zmluve.
- 2.13 Rozbory vypúšťaných odpadových vôd predkladať povoľujúcemu orgánu v termíne do 15. februára za predchádzajúci kalendárny rok. Rozbory odpadových vôd môžu vykonávať len akreditované laboratóriá ustanovené Ministerstvom životného prostredia SR.
- 2.14 Prevádzkovateľ zabezpečí vykonávanie skúšok tesnosti nádrží, záchytných nádrží, potrubných rozvodov v intervaloch ustanovených vyhláškou, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd.

### 3. Vznik odpadov - minimalizácia, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie

3.1 Prevádzkovateľ svojou činnosťou bude produkovať nasledovné druhy odpadov:

Názov odpadu	Katalógové číslo odpadu	Kategória odpadu
Odpady obsahujúce ortuť	06 04 04	N
Odpadový toner do tlačiarne obsahujúci nebezpečné látky	08 03 17	N
Vodné kaly z čistenia kotlov obsahujúce nebezpečné látky	10 01 22	N
Hobliny a triesky z plastov	12 01 05	O
Minerálne rezné oleje neobsahujúce halogény okrem emulzií a roztokov	12 01 07	N
Nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje	13 02 05	N
Nechlórované minerálne izolačné a teplotnosné oleje	13 03 07	N
Kaly z odlučovačov oleja z vody	13 05 02	N
Olej z odlučovačov oleja z vody	13 05 06	N
Vykurovací olej a motorová nafta	13 07 01	N
Iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	14 06 03	N
Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	15 01 10	N
Kovové obaly obsahujúce nebezpečný tuhý pórovitý základný materiál (napr. azbest) vrátane prázdnych tlakových nádob	15 01 11	N
Absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	15 02 02	N
Laboratórne chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky vrátane zmesí laboratórnych chemikálií	16 05 06	N
Olovené batérie	16 06 01	N
Niklovo-kadmiové batérie	16 06 02	N
Alkalické batérie iné ako uvedené v 16 06 03	16 06 04	O
Iné batérie a akumulátory	16 06 05	O
Odpady obsahujúce olej	16 07 08	N
Vodné kvapalné odpady obsahujúce nebezpečné látky	16 10 01	N
Zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	17 01 06	N
Železo a oceľ	17 04 05	O
Kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami	17 04 09	N
Zemina a kamenivo obsahujúce nebezpečné látky	17 05 03	N



Izolačné materiály iné ako uvedené v 17 06 01 a 17 06 03	17 06 04	O
Zmiešané odpady zo stavieb a demolácií iné ako uvedené v 17 09 01, 17 09 02 a 17 09 03	17 09 04	O
Žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť	20 01 21	N
Zmesový komunálny odpad	20 03 01	O
Objemný odpad	20 03 07	O

- 3.2 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať zneškodnenie odpadov, ak nie je možné alebo účelné zabezpečiť jeho zhodnotenie. Ak to z technických alebo ekonomických dôvodov nie je možné, je povinný ich zneškodniť tak, že sa zníži alebo zamedzí ich vplyv na životné prostredie.
- 3.3 Odovzdávať odpady len osobe alebo organizácii oprávnenej nakladať s nimi.

#### 4. Podmienky hospodárenia s energiami

- 4.1. Vykonávať pravidelnú kontrolu a údržbu zariadení, s cieľom dosiahnuť požadovanú kvalitu a tesnosť zariadení a hospodárnosť prevádzky. Pravidelne sledovať, evidovať a vyhodnocovať merania spotreby surovín, pomocných materiálov, energie, palív a vody v intervaloch 1 x mesačne.

#### 5. Prevencia, riešenie a predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky

- 5.1 Prevádzkovateľ vykonáva nasledovné opatrenia na predchádzanie haváriám:
- dôsledné dodržiavanie prevádzkových predpisov a pravidelná kontrola zariadení vrátane potrubných rozvodov, určených na skladovanie nebezpečných látok
  - vykonávanie opatrení na ochranu ovzdušia uvedených v schválenom STPP a TOO.
- 5.2 Prevádzkovateľ je povinný v prípade vzniku havarijných stavov postupovať v súlade so schváleným plánom opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (ďalej havarijný plán).

#### 6. Minimalizácia diaľkového znečisťovania a cezhraničný vplyv znečisťovania

Nestanovuje sa, nakoľko prevádzka nie je zdrojom diaľkového prenosu znečistenia.

## **7. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ**

Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ v nasledovnom rozsahu:

### **a) emisie do ovzdušia**

- 7.1 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvá vypúšťaných znečisťujúcich látok v rozsahu stanovenom v bode 2.4.1 a 2.4.2 tohto rozhodnutia.
- 7.2 Dodržanie emisného limitu sa posudzuje počas skutočnej prevádzky okrem nábehu zariadenia, doby odstavovania, výpadku zariadenia na obmedzovanie emisií oxidu siričitého, skúšobnej prevádzky.

### **b) kontrola odpadových vôd**

- 7.3 Rozbory odpadových vôd bude prevádzkovateľ vykonávať akreditovaným laboratóriom v rozsahu a intervaloch, stanovených v bode 2.9 a 2.10 tohto rozhodnutia.
- 7.4 Prevádzkovateľ neprekročí ukazovatele limitného znečistenia v odpadových vodách, stanovené v bode 2.10 tohto rozhodnutia.

### **c) kontrola odpadov**

Povoľujúci orgán neurčuje opatrenia na kontrolu odpadov. Pri nakladaní s odpadmi je prevádzkovateľ povinný postupovať podľa zákona o odpadoch a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov odpadového hospodárstva a v súlade s aktuálnym Programom odpadového hospodárstva.

### **d) poskytovanie údajov a podávanie správ**

- 7.6 Prevádzkovateľ je povinný viesť prehľadným spôsobom, umožňujúcim kontrolu, evidenciu údajov o podstatných ukazovateľoch prevádzky a evidované údaje uchovávať najmenej päť rokov.
- 7.7 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vykonávacom predpise zákona o IPKZ a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať do 15. februára v písomnej a elektronickej podobe do informačného systému integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania.
- 7.8 Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu a poskytovať údaje orgánom ochrany ovzdušia v zmysle vyhlášky č. 61/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch.
- 7.9 Prevádzkovateľ predloží povoľujúcemu orgánu každé rozhodnutie vydané iným orgánom štátnej správy v termíne do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti.
- 7.10 Prevádzkovateľ je povinný predkladať správy z diskontinuálneho merania v termíne najneskôr do 60 dní od vykonania merania.



## **8. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**

- 8.1 Nakoľko sa jedná o jestvujúcu prevádzku, požiadavky na skúšobnú prevádzku sa neurčujú.
- 8.2 Pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke je nutné postupovať podľa platných prevádzkových predpisov, schváleného STPP a TOO a v prípade havárie podľa schváleného havarijného plánu.

## **9. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu**

- 9.1 V prípade ukončenia činnosti, odstránenia prevádzky alebo stavby je prevádzkovateľ povinný postupovať v zmysle zákona o IPKZ, zákona č. 50/1976 Zb. stavebný zákon v znení neskorších predpisov a súvisiacich právnych predpisov.
- 9.2 Zabezpečiť odpojenie prevádzky od všetkých privádzaných energií.
- 9.3 Vypustiť všetky médiá zo zariadení a bezpečne ich využiť, prípadne zneškodniť prostredníctvom odbornej právnickej osoby v termíne do 3 mesiacov od ukončenia prevádzky.
- 9.4 Bezpečne demontovať a následne dekontaminovať všetky časti zariadení v termíne do 1 roka po ukončení prevádzky.
- 9.5 Odovzdať všetky vzniknuté odpady oprávnenej osobe k zhodnoteniu, uloženiu, prípadne inému spôsobu nakladania s týmito odpadmi podľa ustanovení príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 9.6 Uviesť celý areál prevádzky do uspokojivého stavu.
- 9.7 V termíne minimálne 3 mesiace pred plánovaným ukončením činnosti v prevádzke predložiť povolujuúcemu orgánu postup ukončenia činnosti v prevádzke.

## **O d ô v o d n e n i e**

Prevádzkovateľ, Bratislavská teplárenská, a.s., Čulenova 7, 812 22 Bratislava, podal listom zn.11030/37/2005 zo dňa 24.1.2005 žiadosť o vydanie integrovaného povolenia pre prevádzku „Tepláreň západ“, umiestnenú na ulici Pod brehmi 6, 841 05 Bratislava doručенú dňa 7.2.2005 povolujuúcemu orgánu.

Povolujujúci orgán po preskúmaní predmetnej žiadosti a priložených príloh zistil, že žiadosť obsahuje všetky potrebné údaje podľa § 11 zákona o IPKZ. Následne povolujujúci orgán písomne upovedomil listom zn. 1568/OIPK-235/05-Ba/37068030 zo dňa 21.3.2005 o začatí konania vo veci vydania integrovaného povolenia všetkých účastníkov konania – prevádzkovateľa, Hlavné mesto SR Bratislava zastúpené primátorom a dotknuté orgány – Obvodný úrad životného prostredia Bratislava, odbor ochrany prírody a krajiny, odbor štátnej vodnej správy, odbor ochrany ovzdušia, odbor odpadového hospodárstva; Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava - regionálny hygienik a Obvodný lesný úrad.

Povolujujúci orgán súčasne zverejnil podstatné údaje o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na internetovej stránke správneho orgánu a na svojej úradnej tabuli spolu s výzvou k osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášku s výzvou verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť a s informáciou, kde možno nazrieť do žiadosti. Zúčastnené osoby a verejnosť sa v stanovenom termíne k žiadosti nevyjadrili.



Účastníci konania a dotknuté orgány sa v zmysle § 12 ods. 3 zákona o IPKZ sa vyjadrili v určenej lehote a nevzniesli žiadne pripomienky a námety k žiadosti o vydanie integrovaného povolenia prevádzkovateľa Bratislavská teplárenská, a.s. Bratislava:

Na vznesené pripomienky a námety, ktoré neobsahovali vecné dôvody, ani na všeobecné vyhlásenia sa neprihliadlo.

Povoľujúci orgán po uplynutí lehoty na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti nariadil listom zn. 2261/OIPK-335/05-Ba/370680305 zo dňa 21.4.2005 ústne pojednávanie v zmysle § 13 ods. 1 zákona o IPKZ v danej veci na deň 10.5.2005 v zasadacej miestnosti povoľujúceho orgánu v Bratislave. Na ústne pojednávanie povoľujúci orgán prizval prevádzkovateľa, ostatných účastníkov konania a dotknuté orgány. Na ústnom pojednávaní bola v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a vyjadrenia k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia a to písomne najneskôr na tomto ústnom pojednávaní. Pripomienky a námety zo strany zúčastnených neboli predložené. Na ústnom pojednávaní bola spísaná zápisnica.

Povoľujúci orgán na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti podľa § 16 ods. 1, 2 a 5 zákona o IPKZ, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov, vykonaného ústneho pojednávania zistil, že predmetná prevádzka spĺňa podmienky pre vydanie integrovaného povolenia.

Povoľujúci orgán neukladá opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania, nakoľko prevádzka svojou technológiou, umiestnením a spôsobom monitorovania nemá vplyv na diaľkové a cezhraničné znečisťovanie. Povoľujúci orgán taktiež neukladá opatrenia na prevenciu znečisťovania použitím najlepších dostupných techník (BAT), nakoľko prevádzkovateľ používaním paliva (zemný plyn), nízkoemisných horákov, čistením odpadových vôd pred ich odvedením do verejnej kanalizácie, monitorovaním množstva a limitného znečistenia v odpadových vodách, minimalizovaním a zhodnocovaním produkovaných odpadov využíva dostupné techniky na celkové znižovanie emisií a ich nepriaznivého vplyvu na životné prostredie.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti povoľujúci orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.


## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Príloha č. 1: Situácia umiestnenia prevádzky



  
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ



Doručuje sa :

1. *Prevádzkovateľ* : Bratislavská teplárenská, a.s., Čulenova 7, 812 22 Bratislava
2. *Ostatní účastníci konania*: Hlavné mesto SR Bratislava zastúpené primátorom mesta, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

Po nadobudnutí právoplatnosti:

3. *Dotknuté orgány* :
  - Obvodný úrad životného prostredia Bratislava, Karloveská 2, 842 33 Bratislava 4
    - odb. ochrany ovzdušia
    - odb. odpadového hospodárstva
    - odb. ochrany prírody a krajiny
    - odb. štátnej vodnej správy
  - Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hl. mesto SR so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 2
  - Obvodný lesný úrad, Pekná cesta 19, 831 52 Bratislava 3